

**GUÍA ACADÉMICA  
PARA LA ELABORACIÓN DEL  
TRABAJO DE FIN DE GRADO  
EN ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS**

---

**Contenidos**

Introducción

Formato general del trabajo

Estructura

Presentación oral y defensa pública

Consideraciones finales

Anexo: Modelo de portada

---

Coordinación del Grado en Estudios árabes e islámicos

(Revisión de mayo de 2021)

## INTRODUCCIÓN

En el Trabajo Fin de Grado (TFG) en Estudios árabes e islámicos, el estudiante demostrará sus capacidades de expresión oral y escrita, de análisis y exposición pública, conforme a las competencias específicas que figuran en la Memoria del título y adquiridas a lo largo de los cuatro cursos. Para ello, el estudiante ha de ser capaz de realizar un trabajo académico original consistente en un proyecto integral en el ámbito de los estudios árabes e islámicos, en el que se sinteticen las competencias adquiridas en las distintas materias. Su desarrollo podrá corresponder a un caso real que pueda presentarse en la realización de prácticas en empresas, trabajos de iniciación a la investigación o actividades de otro tipo que se determinen por la autoridad competente. Su presentación y evaluación será individual.

La estructura del TFG, dependiendo de su contenido concreto, debería contener los siguientes apartados:

- Definición y justificación del tema
- Estado de la cuestión en el tema planteado
- Objetivos e hipótesis de trabajo
- Metodología
- Descripción del corpus utilizado
- Conclusiones
- Referencias bibliográficas

La realización del TFG está regida por la normativa vigente en la Universidad de Cádiz, es decir, por el [Reglamento Marco UCA/CG07/2012, de 13 de julio de 2012, de Trabajos Fin de Grado y Fin de Máster de la Universidad de Cádiz](#) [BOUCA nº 148, pp. 17-24] y el [Reglamento UCA/CG07/2014, de 17 de junio, por el que se modifica el Reglamento marco UCA/CG07/2012, de trabajos fin de grado y fin de máster de la Universidad de Cádiz](#), además de por la [Instrucción UCA/I08VAL/2014, de 11 de septiembre de 2014](#); la [Instrucción UCA/107VP/2015, de 11 de mayo de 2015](#) [BOUCA nº 185, p. 163]; la [Instrucción VRA UCA I04VAL 2017 sobre Trabajo Fin de Grado](#), y, **muy particularmente**, por el [Reglamento específico de trabajo fin de grado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Cádiz](#) (cf. <https://filosofia.uca.es/trabajo-de-fin-de-grado/>).



## FORMATO GENERAL DEL TRABAJO

En este apartado se ofrece información básica para presentar el trabajo según los parámetros formales recomendados, con pautas y consejos destinados a conseguir homogeneidad y rigor formal en este tipo de trabajo académico.

### Extensión

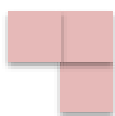
El TFG ha de tener una extensión de entre 9.000 y 13.000 palabras. Esto se correspondería con un máximo aproximado de unas 30 páginas. Dentro de esta extensión se incluye la bibliografía. Los anexos, tablas o gráficos adjuntados quedan fuera de este límite y pueden tener una extensión indeterminada.

### Maquetación

- Se debe utilizar un solo tipo de letra para todo el trabajo (Times New Roman, Dutch, Garamond o similar).
- Es conveniente evitar el uso de negritas -salvo para el título y los epígrafes- y de subrayados.
- Las citas de menos de dos líneas irán en el cuerpo de texto, entre comillas. Las citas de más de dos líneas irán, sin comillas, separadas del texto mediante un espacio y en tamaño de letra menor. Se recomienda sangrar dichas citas por la izquierda en 1,25mm.
- Parámetros de maquetación: tamaño de la fuente: 12 pt (cuerpo de texto) y 10 pt (citas sangradas y notas a pie de página o a final de documento). Interlineado: 1,5. Márgenes: 2,5cm. Alineación: justificada.

### Citas bibliográficas y electrónicas

El trabajo debe seguir en toda su extensión un sistema coherente para citar los documentos consultados. Existen diferentes sistemas de citación, que se diferencian ligeramente en la forma de presentar los datos básicos de cada publicación: autoría y



responsabilidad, título, edición, datos de publicación, fecha de publicación, número de la revista o volumen y páginas. Entre los modelos más utilizados, recomendamos el de la MLA (Modern Language Association <https://www.mendeley.com/guides/mla-citation-guide>) y el de la APA (American Psychological Association <https://www.mendeley.com/guides/apa-citation-guide>).

## Tablas, cuadros, gráficos y figuras

En caso de ser esenciales para la comprensión del texto principal, deben estar intercalados en el cuerpo del trabajo. Ha de citarse en el pie de cada uno de esos elementos la fuente documental de donde se ha extraído, y deben ir acompañados de una leyenda que permita entender la figura o la tabla. Deben estar numerados en secuencias diferentes para figuras y para tablas.

Si no son esenciales para la comprensión del texto principal, las tablas y cuadros irán al final, en uno o varios anexos. Los anexos no se contabilizan en el número de páginas total del trabajo, por lo que no tienen límite de extensión.

Ejemplo:

TABLA nº 1. Distribución de la propiedad agrícola marroquí según su tamaño en 1973

	EXPLOTACIONES		TIERRAS CULTIVABLES	
	Número	%	Superficie	%
Explotaciones sin tierras cultivables	451.600	23,4	---	---
Menos de 5 has	1.090.500	56,5	1.776.200	24,5
De 5 a 10 has	220.000	11,4	1.508.000	20,8
De 10 a 20 has	113.900	5,9	1.529.700	21,1
De 20 a 50 has	44.300	2,3	1.218.000	16,8
De 50 a 100 has	7.700	0,4	517.000	7,1
Más de 100 has	2.000	0,1	700.300	9,7
Total	1.930.000	100	7.250.000	100

Fuente: Ministère de l'Agriculture et de la Réforme Agraire. *Données essentielles sur le secteur agricole*. Rabat: DAE, 1979, p. 5.



## Notas a pie de página o final de documento

Se pueden utilizar notas situadas al pie de la página o al final del texto o de un capítulo para distintos fines. En general estas notas pueden usarse:

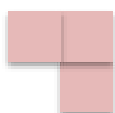
- ✍ para relacionar una cita con su referencia bibliográfica (siempre que el sistema de citación utilizado lo permita);
- ✍ para añadir información, ampliando afirmaciones, a lo dicho en el texto;
- ✍ para matizar algo expresado con anterioridad;
- ✍ para remitir a ideas de otros autores respecto a un tema;
- ✍ para traducir una cita del texto a otra lengua.

Estas notas se indican mediante la inclusión de números volados consecutivos en el texto. Cada número debe aparecer inmediatamente detrás de la palabra o texto al que hace referencia y nunca deben cerrar una oración o un párrafo, deben ir seguidos del signo de puntuación que el texto requiera. Como ya se ha indicado, el texto de la nota que aparece a pie de página o al final del documento debe ir en un cuerpo menor al del texto general (10 pt) y debe cerrarse con un signo de puntuación oportuno, generalmente un punto.

## Redacción y ortografía

El trabajo debe seguir las normas ortográficas de la lengua utilizada. En este sentido, debe prestarse especial atención a la ortografía, al empleo de las letras mayúsculas y al uso correcto de los signos de puntuación.

La coherencia de los textos presentes en el trabajo ha de verse reflejada en su cohesión formal. Todo texto debe huir de aspectos como la imprecisión o vaguedad; la ambigüedad; el empobrecimiento, o la inadecuación o excesiva informalidad, rasgos que dificultan la comprensión por parte del lector. Entre los mecanismos de cohesión textual más habituales se encuentran el uso adecuado de conectores; el orden correcto de los elementos; la oportuna remisión a elementos del contexto o deixis, o la sustitución de elementos repetidos o recurrencia.



## Sistemas de transcripciones

En función del contenido y de las indicaciones del tutor del trabajo, se utilizará un sistema u otro de transcripción latina del árabe. Para trabajos que transcriban la lengua árabe clásica puede seguirse el sistema de transcripción de la Escuela de arabistas españoles, publicada en la revista *al-Andalus*, con las modificaciones se consideren convenientes. Para textos dialectales, los recomendados en los sistemas de transcripción de los dialectos árabes. Si en el trabajo se utiliza un sistema personal del estudiante o algún otro que sea considerado de poca difusión, se recomienda que en el trabajo se especifique este sistema con una tabla en la que se relacione cada símbolo o fonema árabe con su correspondiente transcripción.

## ESTRUCTURA

El TFG deberá incluir los siguientes apartados:

### Portada

Estará sin numerar y con el texto centrado. Debe aparecer la información básica del trabajo, según el modelo adjunto en el *Anexo* al final de este documento.

### Índice numerado y paginado

Después de la portada, debe incluirse un índice numerado que muestre la página de inicio de todos los capítulos y epígrafes del trabajo.

Puede situarse al final del trabajo (véase apartado *Anexos y/o apéndices*) otro tipo de índices, como antroponímicos, topográficos, de temas, de tablas, de figuras, resúmenes de obras, etc. Su inclusión dependerá de la naturaleza del trabajo, y no tiene carácter obligatorio.



## Resúmenes y palabras clave

El trabajo deberá contener al menos tres **resúmenes**: en español, en árabe y en una tercera lengua moderna (preferiblemente inglés o francés). El contenido debe ser el mismo en todos ellos y no superar las 150 palabras. Se trata de una síntesis lo más exacta posible de los contenidos tratados, con claridad, concisión, orden y organización de las ideas principales.

Los resúmenes deben ir acompañados de un mínimo de tres **palabras clave**, que identifiquen el tema y campo de estudio del trabajo. Estas palabras facilitan la divulgación del trabajo, por lo que deben ser adecuadamente escogidas. Una palabra clave no tiene por qué ser necesariamente una palabra, sino un grupo de palabras (por ejemplo: *Literatura árabe moderna*). Es decir, una palabra clave se puede entender como un concepto clave.

Los resúmenes y palabras clave deberán aparecer en el trabajo después del índice paginado y antes de la introducción. Ha de separarse cada resumen y palabras clave con una línea en blanco, que facilite la lectura.

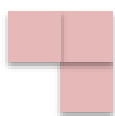
## Introducción

La introducción debe presentar el trabajo contextualizando el tema, justificando los motivos de su elección y realzando la relevancia que el mismo pueda tener. La contextualización debe ser académica o científica, pero, dependiendo de la naturaleza del tema, puede incluirse su relevancia desde otras perspectivas (social, económica, cultural, etc.)

Se recomienda emplear este espacio para definir con claridad la hipótesis del trabajo, los objetivos perseguidos y la metodología que se va a utilizar, así como para anunciar los apartados y el modo en que se va a proceder en el desarrollo del tema.

La introducción debe ser corta y no anticipar el resultado de la investigación, que debe aparecer como una consecuencia de los datos y argumentos que se ofrecen a lo largo del trabajo.

No debe aludirse a aspectos que luego no aparezcan en el TFG, ni prometer objetivos que luego no se alcancen en los resultados finales, ni anunciar una metodología de trabajo diferente de la realmente empleada. Es recomendable redactar la introducción después de haberse elaborado el trabajo, para asegurar que responde efectivamente a lo realizado.



## Desarrollo del tema

Se trata de la parte más importante y extensa del TFG, en la que la idea principal se ha de defender con argumentos coherentes y probándolo con la documentación necesaria. Dependiendo de su tipología, es aconsejable incluir una revisión o introducción teórica de las propuestas ya presentadas por otros autores y escuelas o tendencias, y la presentación de una propuesta teórica y/o práctica particular sobre el tema abordado. En su caso, puede añadirse una aplicación práctica de la hipótesis que se presenta y una muestra detallada de los resultados obtenidos.

No se elabora del mismo modo, por ejemplo, la edición crítica de un manuscrito árabe que un estudio sobre poesía árabe actual, o un análisis de un período concreto de la historia islámica. No es lo mismo un estudio diacrónico que uno sincrónico, un trabajo de campo que uno meramente teórico, etc.

## Conclusiones

Las conclusiones deben asegurar el cumplimiento de lo anunciado en la introducción: son un balance de las ideas o una valoración general de la información presentada. En este sentido, se ha de incidir fundamentalmente en el porqué de la necesidad de haber abordado el tema, en las debilidades y fortalezas descubiertas en otras hipótesis, y en los puntos centrales y básicos (teóricos y/o prácticos) de la tesis que se propone en el TFG.

En general se trata de una síntesis de los resultados del trabajo. Se deberá evitar que sea una mera repetición de ideas ya enunciadas, o que los resultados no se deriven de la discusión realizada en los apartados anteriores. Se recomienda incluir una valoración de lo más relevante del tema o de lo que el autor considera lo más significativo de su contribución particular.

Por último, una buena conclusión conlleva, además, una invitación o incitación a ir más allá de los aspectos abordados en el trabajo, bien por ampliar el campo de estudio, el número de informantes, el número de casos, etc. Es lo que se denomina *limitaciones y prospectiva de la investigación*.





## Referencias bibliográficas

En todo trabajo académico, cada vez que:

- ✓ se citen palabras exactas de otro autor;
- ✓ se resuma fielmente un pasaje del texto de otro autor, o
- ✓ se utilice una idea o una prueba basada directamente en la idea de otro autor,

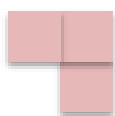
se debe identificar y reconocer cuál ha sido la fuente mediante un método sistemático de **referencia bibliográfica**. De lo contrario, el autor del trabajo podría ser acusado de **plagio** (véase el apartado “Plagio”, en las pp-14-16 de la [Guía de Buenas Prácticas de la Facultad de Filosofía y Letras para la elaboración del TFG y TFM](#)).

Los tres métodos de referencias más comunes son: notas a pie de página, notas finales y referencias insertadas. Por ejemplo: se recomienda el empleo de las notas a pie de página, porque facilitan al lector la identificación inmediata de una fuente simplemente con desviar la mirada al margen inferior de la página y permiten añadir observaciones, pero hay que evitar las notas a pie de página que incluyen información adicional demasiado extensa, porque pueden distraer y resultar pesadas.

La bibliografía final debe ser una lista ordenada alfabéticamente en la que se presentan todas las fuentes publicadas que se hayan **citado** en la elaboración del TFG. La ordenación de los títulos, así como el formato de la bibliografía, son convenciones de gran importancia. Esta ordenación puede variar dependiendo del sistema de citación empleado (MLA, APA, etc.).

## Anexos y apéndices

Un apartado facultativo del trabajo es el dedicado a **anexos y apéndices**, donde deben situarse todos aquellos datos y documentos, que, por su complejidad o extensión, si fueran incluidos en el texto, complicarían su lectura. Así, por ejemplo, este sería el lugar ideal para colocar, textos completos, documentos, *corpora*, normativas, imágenes, leyes, tablas y cuadros, etc., cuya inclusión en el texto fuese demasiado complicada, pesada o extensa.



## PRESENTACIÓN ORAL Y DEFENSA PÚBLICA

### Introducción

El estudiante debe realizar una presentación y defensa del TFG de manera pública. El tiempo estimado máximo es de 15 minutos, pudiendo utilizarse los medios técnicos que se consideren adecuados y oportunos y que estén disponibles por el estudiante o el Centro donde se hace la presentación. Se trata de una exposición oral cuya estructura deberá contener al menos la exposición de los objetivos, la metodología seguida, el desarrollo y las conclusiones del trabajo realizado.

Tras la exposición, el estudiante tendrá que demostrar también su capacidad de debate y de defensa argumental de su trabajo ante las preguntas y consideraciones de los miembros de la Comisión Evaluadora del Trabajo de Fin de Grado (CETFG), en un máximo de 20 minutos. Será, por tanto, necesario adaptar el trabajo a ese tipo de discurso, para lo cual ofrecemos a continuación algunas pautas y sugerencias.

### Presentación

- 🗨️ La presentación debe centrarse en las ideas principales. Durante los 15 minutos que dura dicha presentación se deberán exponer los argumentos de forma clara y apoyarlos en las pruebas más concluyentes. Hay que evitar leer todo el trabajo.
- 🗨️ Se recomienda el uso de señales orales para atraer la atención del público del tipo: “Voy a dividir mi intervención en tres apartados. El primer apartado trata de...” Estas señales, aunque pueden parecer algo artificiales, serán de gran ayuda para hacer las transiciones de un punto a otro, siendo conveniente que se anuncie el paso a un nuevo punto (“A continuación, en mi segundo apartado...”).
- 🗨️ No se debe abusar de las citas. En el Trabajo de Fin de Grado se deben plasmar las ideas y reflexiones personales sobre el tema tratado. Si la presentación requiriera de muchas citas, o estas fueran muy largas, se recomienda repartir entre los miembros de la comisión evaluadora una hoja con todas las citas que se vayan a utilizar o bien incluirlas en la presentación utilizada.

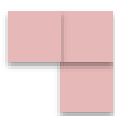


- 🗣️ El contacto visual es muy importante y se debe dirigir la mirada a todo el público. Esto mantendrá su atención y le dará la impresión de que hay convicción y seguridad en el parlamento. Es importante tener en cuenta que la interacción con el público será evaluada según la claridad y fluidez del discurso.
- 🗣️ Es conveniente hacer pausas durante la presentación para poder ordenar las ideas y para facilitar a los miembros de la comisión la asimilación de los contenidos. El tono y la velocidad deben controlarse en todo momento, modulando la voz para dar más relevancia a ciertas partes del discurso. Por ejemplo, cada vez que se introduzca un punto nuevo se debe de elevar el tono. Si se opta por apoyar la defensa con una presentación en formatos (*PowerPoint*, *Impress*, *Prezi* u otros), hay que evitar mirar a la pantalla continuamente y dar la espalda al público. Para dar mayor plasticidad a la presentación, puede gesticularse de forma moderada.
- 🗣️ Se terminará la presentación resumiendo los puntos principales. Debe quedar claro que se ha concluido con fórmulas del tipo: “Para concluir”, “Recapitulando”, “En conclusión”. En las conclusiones se tiene que demostrar que se han cumplido los objetivos propuestos.
- 🗣️ En la rúbrica de evaluación hay un apartado (<http://filosofia.uca.es/informe-de-la-cetfg/>) en el que se valoran las respuestas del estudiante a las preguntas de la comisión. En concreto se tendrán en cuenta la concreción y claridad en las respuestas, así como la coherencia y adecuación de estas y la fluidez en la respuesta y el discurso improvisado. Llegados a este punto de la defensa los nervios suelen traicionar y esto puede llevar a que se den respuestas forzadas que empañarían una buena presentación.

## Recursos

1. Si para la defensa del TFG se va a usar una presentación en *PowerPoint*, *Impress* o *Prezi* o cualquier otro software, es conveniente grabarla en varios formatos, como *PDF*.
2. Es importante no recargar las diapositivas de la presentación con demasiada información, ni abusar de los efectos de animación.
3. Lo ideal es usar una idea por diapositiva y establecer un máximo de entre 10 a 15 diapositivas. La información contenida en cada diapositiva debería estar dividida en puntos que siguieran una coherencia. A modo de ejemplo, véase:

Ejemplo sin coherencia



- Claridad
- Crea énfasis
- Fluido

Ejemplo con coherencia

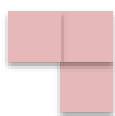
- Claridad
- Énfasis
- Fluidez

4. Se deben evitar las plantillas que aparecen en el propio programa, de esta manera se conseguirá que la presentación sea lo más personal y original posible. Para dar uniformidad a la presentación, es conveniente elegir un único estilo y mantenerlo.
5. Distintos expertos en presentaciones en formato *PowerPoint* recomiendan utilizar un tamaño de letra mínimo de 30 puntos. Si se usa una letra más pequeña, se corre el riesgo de llenar más la diapositiva, se pierde la interacción con el público, que termina leyendo la diapositiva sin atender al ponente.
6. La inclusión de imágenes debe ser coherente con el contenido y no se debe hacer un uso abusivo, ya que la profusión de imágenes puede distraer al público.
7. En el caso de que se incluyan gráficos, tablas, etc., hay que asegurarse de que son fáciles de leer e interpretar.
8. Estos son algunos links que pueden ayudar en la elaboración de una buena presentación y defensa del TFG.
  - [Consejos para evitar la muerte por PowerPoint](#) (Daniel Silverman - Slideshare).
  - [Guía para el uso de Prezi](#) (Any Morales – web oficial Prezi).
  - [50 Consejos prácticos para conseguir una buena exposición oral](#) (Universidad Autónoma de Barcelona y otras).
  - [Giving an oral presentation](#) (University of Canberra).



## CONSIDERACIONES FINALES

- ✓ La presente guía ofrece directrices y recomendaciones que se han de seguir en la elaboración del TFG. Por ello es buena práctica repasarla, una vez concluida la redacción del mismo, para asegurarse de que se han cumplido las indicaciones dadas y tener mayor garantía de éxito en la evaluación.
- ✓ Es imprescindible entregar el trabajo en los plazos establecidos. Para ello se recomienda utilizar los avisos y mensajes enviados al Campus Virtual del “Trabajo de Fin de Grado en Filosofía y Letras”.
- ✓ La defensa oral del trabajo tendrá una evaluación particular. Se llevará a cabo durante los días establecidos en el cronograma (véase web de la Facultad o Campus Virtual). El día, hora y lugar concretos les serán comunicados con la suficiente antelación al correo institucional del alumno (@alum.uca.es).
- ✓ Conviene tener en cuenta las rúbricas de evaluación de tutor y Comisión, tanto para la elaboración del trabajo como para su defensa pública: presentación formal; corrección ortográfica y expresiva; claridad de los objetivos; metodología utilizada; cantidad de fuentes manejadas; relevancia de la información; adecuación de los métodos y procedimientos de análisis e interpretación de los datos; razonamiento crítico; calidad científica del trabajo; claridad expositiva en el acto de defensa; capacidad de debate y de defensa argumental ante los miembros de la comisión evaluadora. Se puede consultar el “Informe del tutor” y el “Informe de la CETFG” en el [espacio de TFG](#) (apartado “Impresos”) de la web de la Facultad de Filosofía y Letras.
- ✓ La copia escrita y la defensa oral constituyen las dos partes del TFG, evaluados de manera independiente. Aunque la elaboración del texto escrito supondrá la mayor parte del esfuerzo, no debe descuidarse la planificación del acto de defensa, que exige sus propias formas, herramientas y estrategias.
- ✓ Es recomendable, antes de darse por finalizado el trabajo, pedir a alguien su lectura (aparte del tutor), aunque no tenga conocimientos del tema. De esta forma se puede prevenir el hecho de que un texto es comprendido por el autor y por los especialistas en el tema, pero no por otros ajenos a la temática abordada, evidenciando problemas de organización o de expresión.



**ANEXO. MODELO DE PORTADA**



**TRABAJO DE FIN DE GRADO**

**«TÍTULO DEL TRABAJO DE FIN DE GRADO»**

**Autor: NOMBRE APELLIDO1 APELLIDO2**

**Tutor: NOMBRE APELLIDO1 APELLIDO2**

**GRADO EN ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS**

**Curso Académico 20XX-20YY**

**Fecha de presentación 00/00/20XX**



**FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**

